



RAAD VAN
DE EUROPESE UNIE

Brussel, 19 mei 2008 (23.05)
(OR. en)

9218/08

Interinstitutioneel dossier:
2007/0163 (COD)

EDUC 145
MED 32
SOC 277
PECOS 14
CODEC 565

NOTA

van:	het secretariaat-generaal van de Raad
aan:	de delegaties
nr. vorig doc.:	9069/08 EDUC 139 MED 31 SOC 264 PECOS 13 CODEC 549
nr. Comv.:	12241/07 EDUC 123 MED 33 SOC 290 PECOS 7
Betreft:	Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot oprichting van een Europese Stichting voor opleiding (herschikking) - <i>Compromistekst met het oog op een akkoord in eerste lezing met het Europees Parlement</i>

Naar aanleiding van de besprekingen in het Comité van permanente vertegenwoordigers op 14 mei 2008 gaat hierbij voor de delegaties een door het voorzitterschap opgestelde definitieve compromistekst van het bovengenoemde voorstel, die aan het Europees Parlement is gezonden teneinde een eventueel akkoord in eerste lezing te bereiken.

De door de Raad voorgestelde wijzigingen ten opzichte van het oorspronkelijke Commissievoorstel zijn **vet en onderstreept** (en staan tussen ☞ ☛ volgens de speciale software voor herschikkingen); de wijzigingen die zijn voorgesteld om rekening te houden met de onlangs door het Europees Parlement goedgekeurde amendementen zijn **vet, cursief en onderstreept**.

2007/0163 (COD)

↓ nieuw

Voorstel voor een

↓ 1360/90

⇒ nieuw

VERORDENING VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD

tot oprichting van een Europese Stichting voor opleiding

⇒ (herschikking) ⇐

↓ 1360/90 (aangepast)

⇒ nieuw

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid en met name op artikel ~~235~~ ⇒ 150 ⇐,

Gezien het voorstel van de Commissie¹,

~~Gezien het advies van het Europees Parlement,~~

Gezien het advies van het ⇒ Europees ⇐ Economisch en Sociaal Comité²,

↓ nieuw

Gezien het advies van het Comité van de Regio's³,

Handelend volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag⁴,

Overwegende hetgeen volgt:

¹ ~~PB nr. C 86 van 4. 4. 1990, blz. 12~~ ☒ PB C [...] van [...], blz. [...] ☒ .

² ~~Advies uitgebracht op 25 april 1990 (nog niet verschenen in het Publikatieblad)~~
☒ PB C [...] van [...], blz. [...] ☒ .

³ PB C [...] van [...], blz. [...].

⁴ PB C [...] van [...], blz. [...].

↴ nieuw

- (1) Verordening (EEG) nr. 1360/90 van 7 mei 1990 tot oprichting van de Europese Stichting voor opleiding is verscheidene keren ingrijpend gewijzigd⁵. Aangezien nieuwe wijzigingen nodig zijn, dient ter wille van de duidelijkheid tot herschikking van deze verordening te worden overgegaan.

↴ 1360/90 (aangepast)

⇒ nieuw

- (2) ~~Overwegende dat de~~ De Europese Raad van Straatsburg van 8 en 9 december 1989 heeft de Raad heeft verzocht om begin 1990 op voorstel van de Commissie de voor de oprichting van een Europese Stichting voor opleiding voor Midden- en Oost-Europa nodige besluiten te nemen. ⇒ Daartoe heeft de Raad op 7 mei 1990 Verordening (EEG) nr. 1360/90 tot oprichting van deze Stichting vastgesteld. ⇐

↴ nieuw

- (3) Overeenkomstig een in onderlinge overeenstemming genomen besluit van de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten, op het niveau van de staatshoofden en regeringsleiders op 29 oktober 1993 in Brussel bijeen⁶, heeft de Stichting haar zetel in Turijn (Italië).

⁵ PB L 131 van 23.5.1990, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1648/2003 van 18 juni 2003 (PB L 245 van 29.9.2003, blz. 22).

⁶ PB C 323 van 30.11.1993, blz. 1.

- (4) ~~Overwegende dat de~~ De Raad heeft op 18 december 1989 Verordening (EEG) nr. 3906/89⁷ betreffende economische hulp ten gunste van de Republiek Hongarije en de Volksrepubliek Polen heeft vastgesteld, waarin wordt voorzien in hulp op bepaalde gebieden waaronder opleiding om het proces van economische en sociale hervormingen in Hongarije en Polen te steunen;
- (5) ~~Overwegende dat de~~ De Raad heeft deze hulp vervolgens bij een besluit ☒ besluiten ☒ ter zake ~~kan uitbreiden~~ ☒ uitgebreid ☒ tot andere landen van Midden- en Oost-Europa;
- (6) ~~Overwegende dat het proces van economische en sociale hervormingen zal bijdragen tot de ontwikkeling van voor beide partijen voordelige economische en handelsbetrekkingen tussen de landen van Midden- en Oost-Europa en de Gemeenschap; dat deze geïntensiveerde betrekkingen tevens zullen bijdragen tot een harmonische ontwikkeling van de economische activiteiten binnen de Gemeenschap;~~

↓ nieuw

↻ Raad

- (7) Op 27 juli 1994 heeft de Raad Verordening (EG) nr. 2063/94⁸ tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1360/90 vastgesteld, teneinde de landen die steun krijgen krachtens Verordening (Euratom, EEG) nr. 2053/93 (Tacis-programma) bij de activiteiten van de Europese Stichting voor opleiding te betrekken.

⁷ PB ~~nr.~~ L 375 van 23.12.1989, blz. 11.

⁸ PB L 216 van 20.8.1994, blz. 9.

- (8) Op 17 juli 1998 heeft de Raad Verordening (EG) nr. 1572/98⁹ tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1360/90 vastgesteld, teneinde de mediterrane niet-lidstaten en gebieden die krachtens Verordening (EG) nr. 1488/96 financiële en technische steun krijgen ter ondersteuning van de hervorming van hun economische en maatschappelijke structuren, bij de activiteiten van de Europese Stichting voor opleiding te betrekken.
- (9) Op 5 december 2000 heeft de Raad Verordening (EG) nr. 2666/2000¹⁰ betreffende de steun aan Albanië, Bosnië-Herzegovina, Kroatië, de Federale Republiek Joegoslavië en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1360/90 vastgesteld, teneinde de onder de verordening vallende Westelijke-Balkanlanden bij de activiteiten van de Europese Stichting voor opleiding te betrekken.
- (10) De programma's voor externe bijstand aan de landen die bij de activiteiten van de Europese Stichting voor opleiding betrokken zijn, moeten worden vervangen door nieuwe beleidsinstrumenten voor externe betrekkingen, hoofdzakelijk de twee instrumenten die zijn ingesteld bij respectievelijk Verordening (EG) nr. 1085/2006 van de Raad tot invoering van een instrument voor pretoetredingssteun¹¹ en Verordening (EG) nr. 1638/2006 van het Europees Parlement en de Raad houdende algemene bepalingen tot invoering van een Europees nabuurschaps- en partnerschapsinstrument¹².
- (11) Met haar steun - in het kader van het externe beleid - voor de ontwikkeling van ☞ [...] ☞ **☞ menselijk kapitaal ☞**, draagt de EU bij tot de economische ontwikkeling in deze landen door te voorzien in de vaardigheden die nodig zijn om productiviteit en werkgelegenheid te bevorderen en ondersteunt zij de sociale samenhang door actief burgerschap aan te moedigen.

⁹ PB L 206 van 23.7.1998, blz. 1.

¹⁰ PB L 306 van 7.12.2000, blz. 1.

¹¹ PB L 210 van 31.7.2006, blz. 82.

¹² PB L 310 van 9.11.2006, blz. 1.

- (12) In het kader van de inspanningen van deze landen om hun economische en maatschappelijke structuren te hervormen, is de ontwikkeling van ➡ [...] ⬅ ➡ **menselijk kapitaal** ⬅ van wezenlijk belang om langdurige stabiliteit en welvaart en in het bijzonder een sociaaleconomisch evenwicht tot stand te brengen.

↓ 1360/90 (aangepast)

⇒ nieuw

➡ Raad

- (13) ~~Overwegende dat de~~ De Europese Stichting voor opleiding kan ⇒ in de context van het externe beleid van de EU ⇐ een belangrijke bijdrage kan leveren tot ~~de daadwerkelijke verschaffing van ondersteuning bij de opleiding aan de landen van Midden- en Oost-Europa die in aanmerking komen voor economische hulp ter ondersteuning van het hervormingsproces~~ ⇒ een betere ontwikkeling van ➡ [...] ⬅ ➡ **menselijk kapitaal** ⬅ , en met name onderwijs en opleiding met het oog op een leven lang leren ⇐ ٧٤
- (14) ~~Overwegende dat de Europese Stichting voor Opleiding, om~~ Om haar bijdrage te kunnen leveren, zal de Europese Stichting voor opleiding een beroep zal moeten doen op de ~~bij de tenuitvoerlegging van een gemeenschappelijk beleid voor beroepsopleiding~~ binnen de ~~Gemeenschap~~ ⇒ Europese Unie ⇐ opgedane ervaring met ~~beroepsopleidingen~~ ⇒ onderwijs en opleiding met het oog op een leven lang leren ⇐ en op de EU-instellingen in de Gemeenschap die zich ~~met opleidingen~~ ⇒ daarmee ⇐ bezighouden; ٧٤
- (15) ~~Overwegende dat er in~~ In de Gemeenschap en in derde landen, ~~met inbegrip van~~ waaronder de landen ~~van Midden- en Oost-Europa~~ ⇒ die bij de activiteiten van de Europese Stichting voor opleiding betrokken zijn ⇐ , bestaan regionale en/of nationale, openbare en/of particuliere voorzieningen bestaan waarop een beroep kan worden gedaan om behulpzaam te zijn bij de daadwerkelijke verlening van hulp op opleidingsgebied ⇒ het gebied van de ontwikkeling van ➡ [...] ⬅ ➡ **menselijk kapitaal** ⬅ , en met name onderwijs en opleiding met het oog op een leven lang leren ⇐ ٧٤

- (16) ~~Overwegende dat het~~ Het statuut en de structuur van de Europese Stichting voor opleiding moeten deze in staat ~~moeten~~ stellen om op de specifieke, uiteenlopende behoeften van de afzonderlijke landen die moeten worden geholpen, op soepele wijze in te spelen, en om in nauwe aansluiting op de bestaande nationale en internationale ~~faciliteiten~~ ⇒ organen ⇐ haar taken te vervullen;.
- (17) ~~Overwegende dat de~~ De Europese Stichting voor opleiding moet rechtspersoonlijkheid dient te verkrijgen en moet tegelijkertijd ~~met de Commissie~~ nauwe organieke betrekkingen moet met de Commissie onderhouden ~~alsook en~~ de algemene politieke ⇒ en operationele ⇐ verantwoordelijkheden van de Gemeenschap en haar instellingen dient te eerbiedigen;.
- (18) ~~Overwegende dat de~~ De Europese Stichting voor opleiding moet nauwe banden dient te hebben met het Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding (Cedefop), alsook met het Trans-Europees Mobiliteitsprogramma voor universiteitsstudies (Tempus) en de andere programma's die door de Raad in het leven zijn geroepen om ~~aan de landen van Midden- en Oost-Europa~~ hulp op opleidingsgebied te verschaffen aan de landen ⇒ die bij de activiteiten van de Stichting betrokken zijn ⇐ ;.
- (19) ~~Overwegende dat de~~ De Europese Stichting voor opleiding ~~open dient te staan~~ moet openstaan voor de deelneming van landen die geen lid van de Gemeenschap zijn en die zich evenals de Gemeenschap en de lidstaten ertoe verbinden ~~op opleidingsgebied voor Midden- en Oost-Europa~~ hulp ⇒ op het gebied van de ontwikkeling van ➤ [...] ➤ ➤ menselijk kapitaal ➤ , en met name onderwijs en opleiding met het oog op een leven lang leren, ⇐ te verlenen ⇒ aan de landen die bij de activiteiten van de Europese Stichting voor opleiding betrokken zijn, ⇐ overeenkomstig regelingen die dienen te moeten worden vastgelegd in overeenkomsten tussen de Gemeenschap en de eerstgenoemde landen;.

↴ nieuw

➡ Raad

- (20) Om effectief toezicht op de activiteiten van de Stichting te kunnen uitoefenen, moeten de Commissie ➡ **,het Europees Parlement** ➡ en ➡ [...] ➡ ➡ **alle** ➡ lidstaten in een raad van bestuur vertegenwoordigd zijn. ➡ [...] ➡
- (21) Om de volledige autonomie en onafhankelijkheid van de Stichting te waarborgen, moet de Stichting een eigen begroting worden toegekend die ➡ [...] ➡ ➡ **in de eerste plaats** ➡ uit een bijdrage van de Gemeenschap wordt gefinancierd. Op de communautaire bijdrage en andere subsidies die ten laste komen van de algemene begroting van de Gemeenschap moet de communautaire begrotingsprocedure van toepassing zijn. De Rekenkamer moet de rekeningen controleren.
- (22) De Stichting is een door de Gemeenschappen opgericht orgaan in de zin van artikel 185, lid 1, van Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 van de Raad van 25 juni 2002 houdende het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen¹³ (hierna "het Financieel Reglement" genoemd) en moet haar financiële regeling dienovereenkomstig vaststellen.

¹³ PB L 248 van 16.9.2002, blz. 1.

- (23) Verordening (EG, Euratom) nr. 2343/2002 van de Commissie van 23 december 2002 houdende de financiële kaderregeling van de organen, bedoeld in artikel 185 van Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 van de Raad houdende het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen¹⁴ moet op de Stichting van toepassing zijn.
- (24) Ter bestrijding van fraude, corruptie en andere onwettige handelingen moet Verordening (EG) nr. 1073/1999 van het Europees Parlement en de Raad van 25 mei 1999 betreffende onderzoeken door het Europees Bureau voor fraudebestrijding (OLAF)¹⁵ onverkort op de Stichting van toepassing zijn.
- (25) Verordening (EG) nr. 1049/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 2001 inzake de toegang van het publiek tot documenten van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie¹⁶ moet op de Stichting van toepassing zijn.
- (26) Verordening (EG) nr. 45/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 18 december 2000 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door de communautaire instellingen en organen en betreffende het vrije verkeer van die gegevens¹⁷ moet op de verwerking van persoonsgegevens door de Stichting van toepassing zijn.

¹⁴ PB L 357 van 31.12.2002, blz. 72.

¹⁵ PB L 136 van 31.5.1999, blz. 1.

¹⁶ PB L 145 van 31.5.2001, blz. 43.

¹⁷ PB L 8 van 12.1.2001, blz. 1.

(27) Aangezien de doelstellingen van het beoogde optreden, namelijk ~~⌋ [...] ⌋~~ ~~⌋~~ **hulp aan derde landen op het gebied van de ontwikkeling van menselijk kapitaal** ~~⌋~~, niet voldoende door de lidstaten kunnen worden verwezenlijkt en derhalve beter door de Gemeenschap kunnen worden verwezenlijkt, kan de Gemeenschap, in overeenstemming met het in artikel 5 van het Verdrag neergelegde subsidiariteitsbeginsel, maatregelen nemen. Overeenkomstig het in hetzelfde artikel neergelegde evenredigheidsbeginsel gaat deze verordening niet verder dan wat nodig is om die doelstellingen te verwezenlijken.

(28) ~~⌋ [...] ⌋~~ ~~⌋~~ Deze verordening **neemt** de grondrechten **in acht** die in het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie zijn erkend, **met name** artikel 43 **daarvan**. ~~⌋~~ ,

↓ 1360/90

(29) ~~Overwegende dat het Verdrag slechts in artikel 235 bevoegdheden voor de desbetreffende actie bevat,~~

↓ 1360/90 (aangepast)

~~HEEFT~~ ☒ HEBBEN ☒ DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

☒ Onderwerp en toepassingsgebied ☒ ~~Doelstellingen~~

↓ 2666/2000 Art. 16

⇒ nieuw

⇒ Raad

Er wordt een Europese Stichting voor opleiding opgericht, hierna ~~te noemen~~ "Stichting" genoemd, die ten doel heeft ⇒ in het kader van het externe beleid van de EU ⇐ bij te dragen tot ~~de ontwikkeling van de beroepsopleidingsstelsels~~; ⇒ een betere ontwikkeling van ⇒ [...] ⇐
⇒ menselijk kapitaal ⇐ ⇒ [...] ⇐ in de volgende landen ⇐ :

~~in de landen van Midden en Oost Europa die bij Verordening (EEG) nr. 3906/89 of een later besluit ter zake door de Raad worden aangewezen om in aanmerking te komen voor economische hulp;~~

~~in de nieuwe onafhankelijke staten van de voormalige Sovjet Unie en Mongolië die in het kader van het programma voor steun aan de sanering en het herstel van de economie steun ontvangen krachtens Verordening (Euratom, EG) nr. 1279/96 of krachtens enig ander daaropvolgend besluit;~~

~~in de mediterrane derde landen en gebieden die in aanmerking komen voor de financiële en technische maatregelen ter ondersteuning van de hervorming van hun economische en maatschappelijke structuren krachtens Verordening (EG) nr. 1488/96 of krachtens enig ander daaropvolgend besluit, en~~

~~in de in Verordening (EG) nr. 2666/2000¹⁸ of enig ander daaropvolgend besluit bedoelde begunstigde landen.~~

~~Deze landen worden hierna «begunstigde landen» genoemd.~~

¹⁸ ~~PB L 306 van 7.12.2000, blz. 1.~~

↓ nieuw

↻ Raad

- a) de landen die in aanmerking komen voor steun krachtens Verordening (EG) nr. 1085/2006 van de Raad **↻ tot invoering van een instrument voor pretoetredingssteun** **↻** en latere, daarmee gerelateerde wetsbesluiten;
- b) de landen die in aanmerking komen voor steun krachtens Verordening (EG) nr. 1638/2006 van de Raad **↻ houdende algemene bepalingen tot invoering van een Europees nabuurschaps- en partnerschapsinstrument** **↻** en latere, daarmee gerelateerde wetsbesluiten;
- c) andere **↻ landen die bij besluit van de raad van bestuur zijn aangewezen op basis van een voorstel dat wordt gesteund door tweederde van zijn leden en een advies van de Commissie, en** **↻ [...]** **↻ dat valt** **↻ onder een communautair instrument of een internationale overeenkomst met een onderdeel voor de ontwikkeling van menselijk kapitaal** **↻**, **↻ voor zover hiervoor** **↻** de beschikbare middelen **↻ voorhanden zijn** **↻**.

De onder a), b) en c) genoemde landen worden hierna de "partnerlanden" genoemd.

↻ Voor de toepassing van deze verordening wordt de ontwikkeling van menselijk kapitaal omschreven als "werkzaamheden die bijdragen tot de levenslange ontwikkeling van de vaardigheden en bekwaamheden van eenieder door middel van betere stelsels voor beroepsonderwijs en beroepsopleiding".

Ter verwezenlijking van dit doel kan de Stichting partnerlanden hulp verlenen op het gebied van:

- het vlotter laten verlopen van de aanpassing aan veranderingen in het bedrijfsleven, met name door beroepsopleiding en omscholing;
- het verbeteren van de initiële beroepsopleiding en van bij- en nascholing met het oog op een vlottere integratie en reïntegratie in de arbeidsmarkt;
- het vergemakkelijken van de toegang tot beroepsopleidingen en het bevorderen van de mobiliteit van opleiders en leerlingen, met name jongeren;
- het bevorderen van de samenwerking inzake opleiding tussen onderwijsinstellingen en ondernemingen;
- het bevorderen van de uitwisseling van informatie en ervaring omtrent gemeenschappelijke vraagstukken waarmee de opleidingsstelsels van de lidstaten worden geconfronteerd;
- het vergroten van het aanpassingsvermogen van werknemers, met name door een verhoogde deelname aan onderwijs en opleiding met het oog op een leven lang leren;
- het ontwerpen, invoeren en uitvoeren van hervormingen in de onderwijs- en opleidingsstelsels, teneinde de inzetbaarheid en arbeidsmarktrelevantie te verhogen. ©

↓ 1360/90 (aangepast)

~~De Stichting heeft met name tot doel:~~

~~— een doeltreffende samenwerking tussen de Gemeenschap en de begunstigde landen inzake beroepsopleiding te bevorderen;~~

~~— bij te dragen tot de coördinatie van de bijstand van de Gemeenschap, de Lid Staten en de in artikel 16 bedoelde derde landen.~~

↓ 1572/98 Art. 1.2

~~Artikel 2~~

~~Toepassingsgebied~~

~~De stichting is overeenkomstig de op communautair niveau vastgestelde algemene richtsnoeren op opleidingsgebied werkzaam en bestrijkt zowel basisberoepsopleiding en bijscholing als omscholing voor jongeren en volwassenen, in het bijzonder managementopleiding.~~

↓ 1360/90 (aangepast)

Artikel ~~3~~ 2

Functies Taken

↓ 1572/98 Art. 1.3 (aangepast)

Met het oog op de in artikel 1 genoemde doelstellingen ~~heeft~~ vervult de Stichting, met inachtneming van de aan de raad van bestuur toegekende bevoegdheden en overeenkomstig de op communautair niveau vastgestelde algemene richtsnoeren, ~~tot taak~~ ☒ de volgende taken ☒ :

↓ 1360/90

- a) ~~bijstand te verlenen bij het bepalen van de opleidingsbehoeften en prioriteiten door maatregelen inzake technische bijstand op opleidingsgebied te treffen en door samen te werken met de passende daartoe aangewezen lichamen in de begunstigde landen;~~
- b) ~~op te treden als verbindingscentrum om de Gemeenschap, de Lid Staten en de in artikel 16 bedoelde derde landen alsmede de begunstigde landen, en alle overige betrokken partijen inlichtingen te verschaffen omtrent lopende initiatieven en toekomstige behoeften op opleidingsgebied en een kader voor het hulpaanbod te bieden;~~

e) ~~op grondslag van het bepaalde onder a) en b):~~

- ~~na te gaan welke ruimte er bestaat voor joint ventures in de hulpverlening op opleidingsgebied, met inbegrip van proefprojecten, voor het opzetten van gespecialiseerde multinationale ploegen voor specifieke projecten en om te bepalen welke acties voor medefinanciering in aanmerking komen,~~
- ~~– fondsen te bezorgen voor het uitwerken en voorbereiden van dergelijke projecten, waarvan de uitvoering gefinancierd kan worden uit bijdragen van een of meer landen, van een of meer landen en de Stichting samen of, in uitzonderlijke gevallen, van de Stichting alleen,~~

- ~~– op verzoek van de Commissie of van de begunstigde landen en in samenwerking met de raad van bestuur, te zorgen voor de uitvoering van programma's op het gebied van beroepsopleiding, waartoe, in het kader van het communautaire beleid voor bijstandsverlening aan deze landen, door de Commissie samen met één of meer landen is besloten, met behulp van multidisciplinaire ploegen van deskundigen en in nauwe samenwerking met de bevoegde overheden van de betrokken landen, daarbij actief profijt trekkend van de bij de communautaire programma's voor beroepsopleiding opgedane ervaringen; bij de selectie van de door de stichting te beheren projecten wordt prioriteit toegekend aan projecten die een innovatieve waarde hebben en die in het geval van kandidaat lidstaten een rechtstreeks verband hebben met de programma's van de Gemeenschap op het gebied van beroepsopleiding;~~

↓ 1360/90

d) ~~ervoor te zorgen dat de daarvoor geschikte overheidsinstellingen en/of particuliere lichamen die goede opleidingsresultaten kunnen overleggen en beschikken over de nodige deskundigheid, de door de Stichting gefinancierde activiteiten en projecten op soepele gedecentraliseerde wijze uitwerken, voorbereiden, uitvoeren en/of beheren;~~

↓ 1572/98 Art. 1.5

e) ~~kent de raad van bestuur de bevoegdheid toe om aanbestedingsprocedures vast te stellen voor projecten die door de stichting gefinancierd of medegefinancierd worden, waarbij volledig rekening wordt gehouden met de procedures die vastgesteld zijn in het kader van Verordening (EEG) nr. 3906/89, inzonderheid artikel 7 daarvan, in het kader van Verordening (Euratom, EG) nr. 1279/96, inzonderheid de artikelen 6 en 7 daarvan, en in het kader van Verordening (EG) nr. 1488/96, inzonderheid artikel 8 daarvan, of in enig ander daaropvolgend besluit terzake;~~

↓ 1360/90

f) ~~in samenwerking met de Commissie te helpen bij het toezicht en de evaluatie van de algemene doeltreffendheid van de opleidingshulp aan de begunstigde landen;~~

g) ~~informatie te verspreiden en de uitwisseling van ervaring te bevorderen door publikaties, vergaderingen en andere geschikte middelen;~~

↴ nieuw

➡ Raad

a) zij verstrekt informatie, beleidsanalyses en -advies over de ontwikkeling van ➡ [...] ➡
➡ menselijk kapitaal ➡ ➡ [...] ➡ in de partnerlanden;

➡ *a bis) zij bevordert de kennis en de analyse van de behoeften aan vaardigheden op de nationale en lokale arbeidsmarkt.* ➡

b) zij ondersteunt de stakeholders in de partnerlanden bij het opbouwen van capaciteit op het gebied van de ontwikkeling van ➡ [...] ➡ ➡ menselijk kapitaal ➡ ;

c) zij vergemakkelijkt de uitwisseling van informatie en ervaringen tussen donors die in de partnerlanden betrokken zijn bij de hervorming van de ontwikkeling van ➡ [...] ➡
➡ menselijk kapitaal ➡ ;

d) zij ondersteunt de verlening van communautaire bijstand aan de partnerlanden op het gebied van de ontwikkeling van ➡ [...] ➡ ➡ menselijk kapitaal ➡ ;

e) zij verspreidt informatie en stimuleert de vorming van netwerken en de uitwisseling van ervaringen en good practices tussen de Europese Unie en de partnerlanden en tussen de partnerlanden onderling op het gebied van de ontwikkeling van ➡ [...] ➡ ➡ menselijk kapitaal ➡ ;

f) zij draagt op verzoek van de Commissie bij tot de analyse van de algemene doeltreffendheid van de bijstand aan de partnerlanden op het gebied van opleiding.

↓ 1360/90 (aangepast)

- h) ☒ g) ☒ ~~in het algemene kader van deze verordening~~ zij voert ☒ in het algemene kader van deze verordening ☒ andere taken uit ~~te voeren~~ waarover tussen de raad van bestuur en de Commissie overeenstemming is bereikt.

Artikel ~~4~~ 3

Algemene bepalingen

1. De Stichting bezit rechtspersoonlijkheid. Zij beschikt in elk ~~der Lid-Staten~~ van de lidstaten over de ruimste handelingsbevoegdheid die door de nationale wetgevingen aan rechtspersonen wordt toegekend; zij kan met name roerende en onroerende goederen verkrijgen of vervreemden en in rechte optreden. De Stichting is een lichaam zonder winstoogmerk.

↓ nieuw

2. De Stichting heeft haar zetel in Turijn (Italië).

↓ 1572/98 Art. 1.6 (aangepast)

⇒ nieuw

☞ Raad

3. De Stichting werkt samen met de andere relevante lichamen van de Gemeenschap, ~~met name Cedefop, zulke~~ met steun van de Commissie. ⇒ De Stichting werkt met name samen met het Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding (Cedefop) in het kader van een gezamenlijk jaarlijks werkprogramma dat bij het jaarlijkse werkprogramma van beide agentschappen wordt gevoegd om synergie tussen ☞ en complementariteit van ☺ hun activiteiten te bevorderen. ⇐

↓ 1360/90

☞ Raad

~~2. Vertegenwoordigers van de sociale partners op Europees niveau die reeds aan het werk van de Gemeenschapsinstellingen deelnemen, alsmede internationale organisaties die op opleidingsgebied werkzaam zijn, kunnen worden betrokken bij het werk van de Stichting, met name als bedoeld in artikel 5, lid 8, en artikel 6, leden 1 en 2.~~

☞ 3 bis. Vertegenwoordigers van de sociale partners op Europees niveau die reeds betrokken zijn bij de werkzaamheden van communautaire instellingen, alsmede internationale organisaties die actief zijn op het gebied van opleiding, kunnen, waar passend, worden uitgenodigd om deel te nemen aan de werkzaamheden van de Stichting. ☺

↓ nieuw

↻ Raad

4. ↻ [...] De Stichting staat onder administratief toezicht van de Europese Ombudsman, overeenkomstig de bepalingen van artikel 195 van het EG-Verdrag.

5. De Stichting kan samenwerkingsovereenkomsten sluiten met andere organen in de EU en in internationaal verband die actief zijn op het gebied van de ontwikkeling van ↻ [...] ↻ **menselijk kapitaal** . Dergelijke overeenkomsten worden door de raad van bestuur goedgekeurd op basis van een ontwerp dat de directeur na advies van de Commissie voorlegt. De in deze overeenkomsten vervatte afspraken moeten in overeenstemming zijn met de communautaire wetgeving.

↓ 1648/2003 Art. 1.1 (aangepast)

Artikel 4 ~~bis~~

~~Toegang tot documenten~~ ☒ **Transparantie** ☒

↴ nieuw

↻ Raad

1. De Stichting gaat met een hoge mate van transparantie te werk en voldoet aan de bepalingen van de leden 2 tot en met 4.

2. De Stichting maakt ↻ [...] ↻ **binnen zes maanden na de instelling van haar raad van bestuur** ↻ het volgende openbaar:

a) haar reglement van orde, alsook dat van de raad van bestuur;

b) haar jaarlijks activiteitenverslag.

3. Zo nodig kan de raad van bestuur ↻ [...] ↻ vertegenwoordigers van belanghebbende partijen uitnodigen de vergaderingen van de organen van de Stichting als waarnemers bij te wonen.

4. Verordening (EG) nr. 1049/2001 is van toepassing op de documenten die bij de Stichting berusten.

De raad van bestuur stelt de praktische regelingen voor de toepassing van die verordening vast.

Artikel 5

Vertrouwelijkheid

1. Onverminderd artikel 4, lid 4, maakt de Stichting vertrouwelijke informatie, die zij ontvangt met het gemotiveerd verzoek die informatie als vertrouwelijk te behandelen, niet aan derden bekend.
2. De leden van de raad van bestuur en de directeur zijn gebonden door de geheimhoudingsplicht, bedoeld in artikel 287 van het EG-Verdrag.
3. Op de gegevens die de Stichting overeenkomstig het basisbesluit verzamelt, is Verordening (EG) nr. 45/2001 van toepassing.

↓ 1648/2003 Art. 1.1 (aangepast)

⇒ nieuw

~~1. Verordening (EG) nr. 1049/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 2001 inzake de toegang van het publiek tot documenten van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie¹⁹ is van toepassing op de documenten die bij de Stichting berusten.~~

~~2. Binnen zes maanden na de inwerkingtreding van Verordening (EG) nr. 1648/2003 van de Raad van 18 juni 2003 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1360/90 tot oprichting van de Europese Stichting²⁰ voor opleiding stelt de raad van bestuur de toepassingsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1049/2001 vast.~~

Artikel 6

⊗ Beroepsmogelijkheden ⊗

3. Tegen de beslissingen van de Stichting uit hoofde van artikel 8 van Verordening (EG) nr. 1049/2001 kan beroep worden ingesteld² door middel van een klacht bij de Ombudsman of door middel van een beroep bij het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen, volgens onder de voorwaarden van respectievelijk artikel 195 en artikel 230 van het Verdrag.

¹⁹ ~~PB L 145 van 31.5.2001, blz. 43.~~

²⁰ ~~PB L 245 van 29.9.2003, blz. 22.~~

Artikel 5 7

Raad van bestuur

~~1. De stichting heeft een raad van bestuur, bestaande uit één vertegenwoordiger per lidstaat en drie vertegenwoordigers van de Commissie.~~

~~Een plaatsvervangend lid kan elk lid van de raad van bestuur vervangen of vergezellen; indien een plaatsvervangend lid een lid vergezelt, woont het de beraadslagingen bij zonder stemrecht.~~

~~2. De vertegenwoordigers van de Lid Staten worden benoemd door de betrokken Lid Staten.~~

~~De leden die de Commissie vertegenwoordigen, worden door deze benoemd.~~

↴ nieuw

↻ Raad

1. De Stichting heeft een raad van bestuur die bestaat uit ↻ [...] ↻ ↻ één vertegenwoordiger van elke lidstaat, ↻ ↻ ↻ drie ↻ [...] ↻ vertegenwoordigers van de Commissie ↻ [...] ↻ ↻ en drie door het Europees Parlement aangewezen deskundigen zonder stemrecht ↻

↻ Voorts kunnen ↻ drie vertegenwoordigers van de partnerlanden ↻ ↻ vergaderingen van de raad van bestuur als waarnemer bijwonen ↻ .

De vertegenwoordigers kunnen zich laten vervangen door gelijktijdig aangewezen plaatsvervangers.

2. ↻ [...] ↻ ↻ De lidstaten en de Commissie wijzen elk hun eigen vertegenwoordigers en de plaatsvervangers daarvan in de raad van bestuur aan ↻ .

↻ [...] ↻

De vertegenwoordigers van de partnerlanden worden aangewezen door de Commissie ↻ ↻ op basis van een door deze landen voorgestelde lijst van kandidaten, rekening houdend met hun ervaring en deskundigheid op de werkgebieden van de Stichting. ↻

↻ De lidstaten, het Europees Parlement en ↻ de Commissie ↻ [...] ↻ streven naar een evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in de raad van bestuur.

↓ 1360/90 (aangepast)

⇒ nieuw

↻ Raad

3. De ambtstermijn van de leden van de raad van bestuur bedraagt ~~drie~~ ⇒ vijf ⇐ jaar. Deze kan
⇒ eenmaal ⇐ worden verlengd.

4. De raad van bestuur wordt voorgezeten door een van de vertegenwoordigers van de Commissie.

⇒ De ambtstermijn van de voorzitter loopt af wanneer zijn lidmaatschap van de raad van bestuur
eindigt. ⇐ ~~De voorzitter neemt niet deel aan de stemming.~~

5. De raad van bestuur stelt zijn reglement van orde vast.

↻ [...]

↓ 1572/98 Art. 1.8 (aangepast)

⇒ nieuw

↻ Raad

Artikel 8

⊠ Stemregels en taken van de voorzitter ⊠

1. De leden van de raad van bestuur die de lidstaten ↻ [...] ↻ vertegenwoordigen, hebben elk een
stem. ~~De vertegenwoordigers van de Commissie beschikken samen over één stem.~~ ↻ De

vertegenwoordigers van de Commissie beschikken samen over één stem ↻

↻ [...]

↓ 1360/90 (aangepast)

⇒ nieuw

⇒ Raad

Behoudens het in ~~☞ [...]~~ ☞ de leden 2 **en 3** ☞ bedoelde geval~~en~~ worden besluiten van de raad van bestuur genomen met een meerderheid van tweederde van de ~~☞~~ **stemgerechtigde** ☞ leden van deze raad.

~~5.2.~~ De raad van bestuur stelt ~~☞ [...]~~ ☞ **bij unaniem besluit van zijn stemgerechtigde leden** ☞ voorschriften omtrent het gebruik van de talen binnen de taalregeling van de Stichting vast, waarbij er rekening mee wordt gehouden dat alle betrokken belanghebbende partijen toegang moeten kunnen krijgen hebben tot en deel moeten kunnen nemen aan de werkzaamheden van de Stichting.

~~6.3.~~ De voorzitter roept de raad van bestuur ten minste ~~☞ [...]~~ ~~☞~~ **eenmaal** ~~☞~~ per jaar bijeen.

~~☞~~ **Verdere vergaderingen kunnen worden bijeengeroepen** ~~☞~~ ~~☞ [...]~~ ~~☞~~ op verzoek van ~~☞ [...]~~ ~~☞~~ een ~~☞ [...]~~ ~~☞~~ **gewone** ~~☞~~ meerderheid ~~☞ [...]~~ ~~☞~~ van de ~~☞~~ **stemgerechtigde** ~~☞~~ leden van deze raad.

De voorzitter licht de raad van bestuur in over andere communautaire activiteiten die met het werk van de raad van bestuur verband houden alsmede over de verwachtingen van ~~⇒~~ de Commissie ~~⇐~~ ~~⊗~~ met betrekking tot de activiteiten van ~~⊗~~ de Stichting ~~voor in~~ het komende jaar.

↓ 1572/98 Art. 1.9

~~7. Op grond van een door de directeur van de stichting ingediend ontwerp bespreekt de raad van bestuur, na overleg met de Commissie, uiterlijk op 30 november het voorontwerp van het jaarlijkse werkprogramma voor het volgende jaar. De definitieve aanneming van het werkprogramma vindt plaats aan het begin van elk jaar, in het kader van een doorlopend programma van drie jaar. Om het communautaire beleid doeltreffender te maken, kan het programma in de loop van het jaar zo nodig volgens dezelfde procedure worden aangepast.~~

~~Bij de in het jaarlijkse werkprogramma genoemde projecten en werkzaamheden wordt een raming gevoegd van de noodzakelijke uitgaven en van de verdeling van de personele en budgettaire middelen.~~

↓ 1360/90

~~8. De raad van bestuur hecht zo nodig en per geval ad hoe haar goedkeuring aan het vormen van werkgroepen per sector die alle landen of organisaties die bijdragen tot de financiering van de verschillende betrokken projecten alsmede andere betrokken partijen, met inbegrip, in voorkomend geval, van vertegenwoordigers van de sociale partners, omvatten.~~

~~9. De raad van bestuur stelt het jaarverslag over de activiteiten van de Stichting vast en dient dit uiterlijk op 15 juni in bij het Europees Parlement, de Raad, de Commissie, het Europees Economisch en Sociaal Comité en de Rekenkamer. Dit verslag wordt ook aan de lidstaten gezonden en ter informatie aan de begunstigde landen.~~

~~10. De Stichting doet de begrotingsautoriteit jaarlijks alle relevante informatie over de resultaten van de evaluatieprocedures toekomen.»;~~

Artikel 9

Bevoegdheden van de raad van bestuur

De raad van bestuur heeft de volgende taken en bevoegdheden:

- a) hij wijst de directeur van de Stichting aan en ontslaat hem zo nodig overeenkomstig artikel 10, lid 5;
- b) hij houdt disciplinair toezicht over de directeur van de Stichting;

- c) hij stelt het jaarlijkse werkprogramma van de Stichting vast op basis van een ontwerp dat de directeur na advies van de Commissie voorlegt overeenkomstig artikel 12;
- d) hij stelt een jaarlijkse raming van de ontvangsten en uitgaven van de Stichting op en zendt deze toe aan de Commissie;
- e) hij stelt na afloop van de jaarlijkse begrotingsprocedure de definitieve begroting en de personeelsformatie van de Stichting vast overeenkomstig artikel 16;
- f) hij stelt het jaarlijkse activiteitenverslag van de Stichting vast volgens de procedure van artikel 13 en zendt het toe aan de instellingen en de lidstaten;
- g) hij stelt het reglement van orde van de Stichting vast op basis van een ontwerp dat de directeur na advies van de Commissie voorlegt;
- h) hij stelt de financiële regeling die van toepassing is op de Stichting vast op basis van een ontwerp dat de directeur na advies van de Commissie voorlegt overeenkomstig artikel 19;
- i) hij stelt, overeenkomstig artikel 4 van deze verordening, de procedures voor de toepassing van Verordening (EG) nr. 1049/2001 vast .

↓ 1360/90

~~Artikel 6~~

~~Adviserend lichaam~~

~~1. De Stichting wordt bijgestaan door een adviserend lichaam dat wordt benoemd door de raad van bestuur.~~

↓ 1572/98 Art. 1.10

~~De leden van het adviserende lichaam worden gekozen uit deskundigen uit kringen van het opleidingswerk en andere milieus die zich op het werkkterrein van de stichting bewegen, waarbij er rekening mee wordt gehouden dat de sociale partners, de Commissie, de internationale organisaties die bijstand op het gebied van opleiding verlenen en de begunstigde landen en gebieden vertegenwoordigd dienen te zijn.~~

↓ 1360/90

~~Er worden twee deskundigen uit elke Lid Staat, uit elk begunstigd land en uit de sociale partners op Europees niveau benoemd.~~

~~2. De raad van bestuur vraagt voordrachten van:~~

~~alle lidstaten;~~

~~alle begunstigde landen;~~

~~de Commissie;~~

- ~~– de sociale partners op Europees niveau welke reeds actief zijn op het werkterrein van de communautaire instellingen, en~~
 - ~~– de betrokken internationale organisaties.~~
-

~~3. De ambtstermijn van de leden van het adviserend lichaam bedraagt gewoonlijk drie jaar, maar kan regelmatig door de raad van bestuur worden herzien.~~

~~4. Het adviserend lichaam heeft tot taak op verzoek van de raad van bestuur of eigener beweging over het in artikel 5, lid 7, bedoelde jaarlijkse werkprogramma van de Stichting, aan de raad van bestuur advies uit te brengen.~~

~~Alle adviezen worden aan de raad van bestuur meegedeeld.~~

~~5. De directeur van de Stichting is voorzitter van het adviserend lichaam.~~

~~Het adviserend lichaam stelt onder voorbehoud van goedkeuring door de raad van bestuur zijn reglement van orde vast.~~

~~6. Het adviserend lichaam wordt eenmaal per jaar bijeengeroepen door zijn voorzitter.~~

Artikel ~~7~~ 10

De directeur

↓ 1572/98 Art. 1.12

⇒ nieuw

⇒ Raad

1. De directeur van de Stichting wordt ⇒ door de raad van bestuur voor een ambtstermijn van vijf jaar benoemd ⇐ ⇒ uit een door de Commissie ⇒ [...] ⇐ ⇒ ingediende lijst met ten minste drie kandidaten ⇐ ⇐ ⇒ [...] ⇐ op voordracht van de Commissie ⇒ [...] ⇐ , die eenmaal met ten hoogste vijf jaar kan worden verlengd. ⇒ Alvorens de door de raad van bestuur geselecteerde kandidaat wordt benoemd, ⇒ [...] ⇐ ⇒ wordt hem gevraagd ⇐ een verklaring voor het (de) bevoegde comité(s) van het Europees Parlement af te leggen en vragen van de comitéleden te beantwoorden. ⇐

↴ nieuw

↻ Raad

In de loop van de negen maanden vóór het verstrijken van de ambtstermijn verricht de Commissie een evaluatie ➡ **op basis van een voorafgaande beoordeling door externe deskundigen** ⬅ .

Daarbij beoordeelt zij met name:

- de prestaties van de directeur;

- de taken en verplichtingen van de Stichting in de komende jaren.

Op voorstel van de Commissie kan de raad van bestuur, rekening houdend met het evaluatieverslag en uitsluitend indien de taken en verplichtingen van de Stichting het rechtvaardigen, de ambtstermijn van de directeur eenmaal met maximaal drie jaar verlengen.

De raad van bestuur stelt het Europees Parlement in kennis van zijn voornemen om de ambtstermijn van de directeur te verlengen. In de loop van de maand die voorafgaat aan de verlenging kan de directeur worden verzocht een verklaring voor het (de) bevoegde comité(s) van het Europees Parlement af te leggen en vragen van de comitéleden te beantwoorden.

Indien de ambtstermijn van de directeur niet wordt verlengd, blijft hij zijn ambt uitoefenen totdat zijn vervanger is aangewezen.

2. De directeur wordt benoemd op grond van persoonlijke verdienste, bestuurs- en managementcapaciteiten en ervaring op het werkgebied van de Stichting.

3. De directeur vertegenwoordigt de Stichting in rechte.

↓ 1572/98 Art. 1.12 (aangepast)

4. De directeur ~~is verantwoordelijk voor~~ ☒ heeft de volgende taken en bevoegdheden ☒ :

~~de voorbereiding en organisatie van het werk van de raad van bestuur en van de door de raad van bestuur bijeengeroepen werkgroepen ad hoc, alsmede, in het bijzonder, voor de voorbereiding van het jaarlijkse ontwerp-werkprogramma van de stichting overeenkomstig de op communautair niveau vastgestelde algemene richtsnoeren;~~

~~de dagelijkse administratie van de stichting;~~

↓ 1648/2003 Art. 1.3

~~de opstelling van de ontwerp-raming van de ontvangsten en de uitgaven, alsmede met de uitvoering van de begroting van de Stichting;~~

↓ 1572/98 Art. 1.12

~~de voorbereiding en publicatie van de in deze verordening genoemde verslagen;~~

~~alle personeelsaangelegenheden;~~

~~het verrichten van de taken waarmee hij is belast uit hoofde van artikel 3, alsook die welke in het jaarlijkse werkprogramma als bedoeld in artikel 5, lid 7, genoemd worden;~~

~~het uitvoeren van de besluiten van de raad van bestuur en van de beleidskoers die voor de activiteiten van de stichting is vastgesteld.~~

- a) op basis van de door de Commissie vastgestelde algemene richtsnoeren stelt hij het jaarlijkse werkprogramma en de ontwerpraming van de ontvangsten en de uitgaven van de Stichting, het reglement van orde van de Stichting en de raad van bestuur en de financiële regeling van de Stichting op en bereidt hij de werkzaamheden van de raad van bestuur en de door de raad van bestuur bijeengeroepen ad-hocwerkgroepen voor;
- b) hij neemt zonder stemrecht deel aan de vergaderingen van de raad van bestuur;
- c) hij voert de besluiten van de raad van bestuur uit;
- d) hij voert het jaarlijkse werkprogramma van de Stichting uit en geeft gehoor aan verzoeken van de Commissie om bijstand;
- e) hij vervult de functie van ordonnateur overeenkomstig de artikelen 33 tot en met 42 van Verordening (EG, Euratom) nr. 2343/2002 van de Commissie;
- f) hij voert de begroting van de Stichting uit;
- g) hij voert een effectief toezichtstelsel in, met het oog op de regelmatige evaluaties in de zin van artikel 24 en stelt op basis daarvan een ontwerpjaarverslag over de activiteiten van de Stichting op;
- h) hij presenteert het verslag aan het Europees Parlement;
- i) hij beheert alle personeelszaken en oefent met name de in artikel 21 vastgestelde bevoegdheden uit;
- j) hij stelt het organisatieschema van Stichting op en legt het ter goedkeuring voor aan de raad van bestuur;
- k) hij vertegenwoordigt de Stichting tegenover het Europees Parlement en de Raad, overeenkomstig artikel 18.

↓ 1360/90

⇒ nieuw

2.5. De directeur legt ⇒ voor zijn werkzaamheden ⇐ verantwoording af aan de raad van bestuur ~~voor de uitvoering van zijn taken en woont de vergaderingen van de raad van bestuur bij~~ ⇒ , die hem op voorstel van de Commissie vóór het verstrijken van zijn ambtstermijn uit zijn ambt kan ontzetten ⇐ .

~~3. De directeur vertegenwoordigt de Stichting in rechte.~~

↓ nieuw

↻ Raad

Artikel 11

Algemeen belang en onafhankelijkheid

De leden van de raad van bestuur en de directeur handelen in het algemeen belang en onafhankelijk van externe invloed. Zij leggen daartoe jaarlijks schriftelijk een verbintenisverklaring en een belangenverklaring af.

Artikel 12

Jaarlijks werkprogramma

1. Het jaarlijkse werkprogramma stemt overeen met het onderwerp, het toepassingsgebied en de taken van de Stichting, omschreven in de artikelen 1 en 2.
2. Het wordt in samenwerking met de diensten van de Commissie opgesteld in het kader van een **☞ meerjarenwerkprogramma ☞** van vier jaar, waarbij rekening wordt gehouden met de prioriteiten van het externe beleid voor de betreffende landen en gebieden **☞ , alsmede op basis van de ervaring die is opgedaan met onderwijs en opleiding binnen de Gemeenschap. ☞**
3. Bij de in het jaarlijkse werkprogramma genoemde projecten en werkzaamheden worden een raming van de noodzakelijke uitgaven en een verdeling van de personele en budgettaire middelen gevoegd.
4. Na advies van de Commissie legt de directeur het ontwerpwerkprogramma aan de raad van bestuur voor.
5. De raad van bestuur keurt het ontwerp van jaarlijks werkprogramma voor het volgende jaar uiterlijk op 30 november goed. Het werkprogramma wordt aan het begin van het jaar definitief goedgekeurd.
6. Om het communautaire beleid doeltreffender te maken, kan het programma zo nodig in de loop van het jaar volgens dezelfde procedure worden aangepast.

Artikel 13

Jaarlijks activiteitenverslag

1. De directeur brengt in de vorm van een jaarlijks activiteitenverslag aan de raad van bestuur verslag uit over de uitvoering van zijn taken.

2. Het verslag bevat financiële en managementinformatie over de resultaten van de activiteiten, met **☞ [...] ☞ ☞ verwijzing naar het jaarlijks werkprogramma en naar ☞** de doelstellingen, de aan deze activiteiten verbonden risico's, het gebruik van de toegewezen middelen en de wijze van functioneren van het internecontrolesysteem.

3. De raad van bestuur stelt een analyse en een beoordeling van het jaarlijkse activiteitenverslag over het vorige begrotingsjaar op.

4. De raad van bestuur keurt het jaarlijkse activiteitenverslag van de directeur goed en zendt het uiterlijk op 15 juni toe aan **☞ de bevoegde organen van ☞** het Europees Parlement, de Raad, de Commissie, het Europees Economisch en Sociaal Comité en de Rekenkamer. Het verslag wordt ook toegezonden aan de lidstaten en, ter informatie, aan de partnerlanden.

☞ 4 bis. De directeur van de Stichting presenteert het jaarverslag van de Stichting ten overstaan van de bevoegde commissies van het Europees Parlement en voorbereidende instanties van de Raad. ☞

Artikel ~~8~~ 14

Verband met andere acties van de Gemeenschap

De Commissie draagt, in samenwerking met de raad van bestuur ~~en, in voorkomend geval,~~
~~overeenkomstig de procedures van artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 3906/89, artikel 8 van~~
~~Verordening (Euratom, EG) nr. 1279/96 en artikel 11 van Verordening (EG) nr. 1488/96 of enig~~
~~ander daaropvolgend besluit,~~ zorg voor de coherentie en, ~~waar nodig, de~~ complementariteit ~~van~~
tussen de werkzaamheden van de Stichting en de overige andere communautaire acties, zowel
 binnen de Gemeenschap als ten behoeve van de ~~begunstigde landen~~ ⇒ partnerlanden ⇐, ~~in het~~
~~bijzonder met betrekking tot de acties van het Tempus-programma en de andere op communautair~~
~~niveau uitgevoerde programma's en acties op opleidingsgebied, met inbegrip van Med-Campus.~~

Artikel ~~9~~ 15

Begroting ~~—inhoudelijke bepalingen~~

1. Alle ontvangsten en uitgaven van de Stichting worden voor ieder begrotingsjaar geraamd en worden opgenomen in de begroting van de Stichting, die een lijst van het aantal ambten bevat; het begrotingsjaar stemt overeen met het kalenderjaar.
2. Op de begroting van de Stichting moeten ontvangsten en uitgaven in evenwicht zijn.
3. De begrotingsontvangsten van de Stichting omvatten, onverminderd andere ontvangsten, een subsidie uit de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen, betalingen voor verrichte diensten, alsmede middelen uit andere bronnen.
4. De begroting omvat tevens bijzonderheden over alle eigen bijdragen van de ~~begunstigde landen~~
☒ partnerlanden ☒ zelf voor projecten die financiële bijstand van de Stichting ontvangen.

Artikel ~~10~~ 16

Begrotingsprocedure

1. De raad van bestuur stelt jaarlijks, op basis van een ontwerp van de directeur, de raming van de ontvangsten en uitgaven van de Stichting voor het volgende begrotingsjaar vast. Deze raming, die tevens een ontwerppersoneelsformatie bevat, wordt uiterlijk op 31 maart door de raad van bestuur bij de Commissie ingediend.

↴ nieuw

2. De Commissie onderzoekt de raming, rekening houdend met de voorgestelde grenzen van het beschikbare totaalbedrag voor externe acties, en neemt de bedragen die zij nodig acht voor de personeelsformatie en het subsidiebedrag dat ten laste komt van de algemene begroting van de Europese Unie (hierna "de algemene begroting" genoemd), op in het voorontwerp van algemene begroting van de Europese Unie.

2.3. De raming wordt samen met het voorontwerp van algemene begroting van de Europese Unie door de Commissie ingediend bij het Europees Parlement en de Raad (hierna "de begrotingsautoriteit" genoemd).

~~3. De Commissie beoordeelt de raming, rekening houdend met de prioriteiten op het gebied van de beroepsopleiding in de begunstigde landen en de algemene financiële oriëntering ten aanzien van economische hulp aan deze landen. Op basis van deze raming neemt de Commissie de geraamde bedragen die zij nodig acht met betrekking tot de personeelsformatie en het bedrag van de subsidie ten laste van de algemene begroting op in het voorontwerp van algemene begroting van de Europese Unie, dat zij overeenkomstig artikel 272 van het Verdrag voorlegt aan de begrotingsautoriteit.~~

~~Op die grondslag en binnen de voorgestelde grenzen van het voor economische hulp aan de begunstigde landen beschikbaar te stellen totaalbedrag, bepaalt zij de jaarlijkse bijdrage aan de begroting van de Stichting, die in het voorontwerp van algemene begroting van de Europese Unie wordt opgenomen.~~

4. De begrotingsautoriteit keurt de kredieten voor de subsidie aan de Stichting goed.

De begrotingsautoriteit stelt de personeelsformatie van de Stichting vast.

5. De begroting ⇒ en de personeelsformatie worden ⇐ ~~wordt~~ vastgesteld door de raad van bestuur. ~~De begroting wordt~~ ☒ Zij worden ☒ definitief na de definitieve vaststelling van de algemene begroting ~~van de Europese Unie~~. De begroting ⇒ en de personeelsformatie worden ⇐ ~~wordt~~ zo nodig dienovereenkomstig aangepast.

6. De raad van bestuur stelt de begrotingsautoriteit zo spoedig mogelijk in kennis van ~~de~~ projecten die hij voornemens is te realiseren en die aanzienlijke financiële gevolgen voor de financiering van zijn begroting kunnen hebben, met name onroerendgoedprojecten zoals de huur of aankoop van gebouwen. Hij brengt de Commissie daarvan op de hoogte.

Wanneer een tak van de begrotingsautoriteit kennis heeft gegeven van zijn voornemen om een advies te verstrekken, doet hij dit advies aan de raad van bestuur toekomen binnen een termijn van zes weken te rekenen vanaf de kennisgeving van het project.

↓ 1360/90

Artikel ~~11~~ 17

Begroting – tenuitvoerlegging en controle

~~1. De directeur voert de begroting van de Stichting uit.~~

↓ 1648/2003 Art. 1.5

2.1. Uiterlijk op 1 maart van het jaar dat volgt op het afgesloten begrotingsjaar, dient de rekenplichtige van de Stichting de voorlopige rekeningen met het verslag over het budgettair en financieel beheer van ~~het dat~~ begrotingsjaar in bij de rekenplichtige van de Commissie. De rekenplichtige van de Commissie consolideert de voorlopige rekeningen van de instellingen en de gedecentraliseerde organen overeenkomstig artikel 128 van het ~~algemeen~~ Financieel Reglement.

3.2. Uiterlijk op 31 maart van het jaar dat volgt op het afgesloten begrotingsjaar₃ dient de rekenplichtige van de Commissie de voorlopige rekeningen van de Stichting met het verslag over het budgettair en financieel beheer van ~~het dat~~ begrotingsjaar in bij de Rekenkamer. Het verslag over het budgettair en financieel beheer van het begrotingsjaar wordt ook toegezonden aan het Europees Parlement en de Raad.

↴ nieuw

3. De directeur voert de begroting van de Stichting uit.

↓ 1648/2003 Art. 1.5 (aangepast)

4. Na ontvangst van de opmerkingen van de Rekenkamer over de voorlopige rekeningen van de Stichting overeenkomstig artikel 129 van het ~~algemeen~~ Financieel Reglement maakt de directeur onder zijn eigen verantwoordelijkheid de definitieve rekeningen van de Stichting op en legt deze voor advies voor aan de raad van bestuur.

5. De raad van bestuur brengt advies uit over de definitieve rekeningen van de Stichting.

6. Uiterlijk op 1 juli van het jaar dat volgt op het afgesloten begrotingsjaar₃ dient de directeur de definitieve rekeningen met het advies van de raad van bestuur in bij het Europees Parlement, de Raad, de Commissie en de Rekenkamer.

7. De definitieve rekeningen worden gepubliceerd.

8. De directeur dient uiterlijk op 30 september een antwoord op de opmerkingen van de Rekenkamer in bij deze instelling. Hij dient ~~dit~~  dat  antwoord ook in bij de raad van bestuur.
9. De directeur verstrekt het Europees Parlement op verzoek, overeenkomstig ~~het bepaalde in~~ artikel 146, lid 3, van het ~~algemeen~~ Financieel Reglement, alle inlichtingen die nodig zijn voor het goede verloop van de kwijtingsprocedure voor het betrokken begrotingsjaar.
10. Vóór 30 april van het jaar $n + 2$ verleent het Europees Parlement op aanbeveling van de Raad, die met gekwalificeerde meerderheid van stemmen besluit, de directeur kwijting voor de uitvoering van de begroting van het begrotingsjaar n .
-

 nieuw

 Raad

11. De directeur neemt alle nodige maatregelen om gevolg te geven aan de opmerkingen bij het besluit tot kwijting.

Artikel 18

Europees Parlement en Raad

Onverminderd bovengenoemde controles, en met name de begrotings- en kwijtingsprocedure, kunnen het Europees Parlement of de Raad op ieder ogenblik,  [...]  verzoeken om een onderhoud met de directeur over onderwerpen in verband met de activiteiten van de Stichting.

Artikel ~~12~~ 19

Financiële ~~regels~~ regeling

1. De financiële regeling die van toepassing is op de Stichting wordt vastgesteld door de raad van bestuur, na raadpleging van de Commissie. Deze financiële regeling mag slechts van Verordening (EG, Euratom) nr. 2343/2002 van de Commissie ~~van 19 november 2002 houdende de financiële kaderregeling van de organen, bedoeld in artikel 185 van Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 van de Raad houdende het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen~~²¹ afwijken indien de specifieke vereisten van de taakverrichting van de Stichting dit noodzakelijk maken, en met voorafgaande instemming van de Commissie.

↓ nieuw

→ Raad

2. De Stichting past, overeenkomstig artikel 133, lid 1, van het Financieel Reglement, de door de rekenplichtige van de Commissie vastgestelde boekhoudregels toe, zodat de rekeningen van de Stichting met die van de Commissie kunnen worden geconsolideerd.

3. Verordening (EG) nr. 1073/1999 is volledig van toepassing op de Stichting.

4. De Stichting → [...] → **neemt** het interinstitutioneel akkoord van 25 mei 1999²² **→ betreffende de interne onderzoeken verricht door het Europees Bureau voor fraudebestrijding (OLAF) in acht** → . De raad van bestuur maakt de toetreding formeel en neemt de nodige maatregelen om OLAF bij **→ deze** → interne onderzoeken te helpen.

²¹ ~~PB L 357 van 31.12.2002, blz. 72 (Rectificatie in PB L 2 van 7.1.2003, blz. 39).~~

²² PB L 136 van 31.5.1999, blz. 15.

Artikel ~~13~~ 20

Voorrechten en immuniteiten

Het Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschappen is op de Stichting van toepassing.

↓ 2063/94 Art. 1.8 (aangepast)

⇒ nieuw

Article ~~14~~ 21

Personeel

Het personeel van de Stichting is onderworpen aan de verordeningen en regelingen die van toepassing zijn op de ambtenaren en andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen.

De Stichting oefent ten aanzien van haar personeel de bevoegdheden uit van het tot aanstelling bevoegde gezag.

De raad van bestuur stelt in overeenstemming overleg met de Commissie passende de nodige uitvoeringsbepalingen vast, ⇒ overeenkomstig artikel 110 van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en artikel 127 van de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen ⇐ .

↴ nieuw

De raad van bestuur kan bepalingen goedkeuren waardoor nationale deskundigen uit de lidstaten of de partnerlanden bij de Stichting kunnen worden gedetacheerd.

↓ 1360/90 (aangepast)

Artikel ~~15~~ 22

~~Wettelijke aansprakelijkheid~~ **Aansprakelijkheid**

1. De contractuele aansprakelijkheid van de Stichting wordt beheerst door de wet die op het betrokken contract van toepassing is.
2. Inzake ~~de~~ niet-contractuele aansprakelijkheid moet de Stichting, overeenkomstig de algemene beginselen welke die de rechtsstelsels der Lid-Stat en van de lidstaten gemeen hebben, de schade vergoeden die door de Stichting of haar personeelsleden in de uitoefening van hun functie is veroorzaakt.

Het Hof van Justitie is bevoegd kennis te nemen van geschillen over vergoeding van deze schade.
3. De persoonlijke aansprakelijkheid van de personeelsleden jegens de Stichting wordt geregeld door de desbetreffende bepalingen betreffende het personeel van de Stichting.

Deelneming van derde landen

↓ 1572/98 Art. 1.15 (aangepast)

⇒ nieuw

Raad

1. De Stichting staat open voor de deelneming van landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap en die zich evenals de Gemeenschap en de lidstaten ertoe verbinden op opleidingsgebied de in artikel 1 omschreven begunstigde-landen ⇨ partnerlanden ⇩ steun ⇨ op het gebied van ➡ [...] ⬅ ➡ **de ontwikkeling van menselijk kapitaal** ⬅ ⇩ te verlenen overeenkomstig de regelingen die volgens de procedure van artikel 228 ☒ 300 ☒ van het Verdrag worden getroffen in overeenkomsten tussen de Gemeenschap en de betrokken eerstgenoemde landen.

↓ 1360/90

⇒ nieuw

In de deze overeenkomsten worden met name de aard, en de omvang van en de modaliteiten van uitvoeringsbepalingen betreffende de deelneming van deze landen in het werk aan de werkzaamheden van de Stichting, alsmede bepalingen inzake financiële bijdragen en personeel vastgesteld. ⇒ Deze overeenkomsten mogen echter niet bepalen dat derde landen met stemrecht in de raad van bestuur vertegenwoordigd worden, en mogen evenmin bepalingen bevatten die in strijd zijn met het in artikel 21 genoemde Statuut. ⇐

2. Tot deelneming van ~~dergelijke deze~~ landen aan ~~de~~ ad-hocwerkgroepen ~~als bedoeld in artikel 5, lid 8,~~ kan door de raad van bestuur worden besloten zonder dat hiervoor een overeenkomst nodig is.

↓ 1572/98 Art. 1.16 (aangepast)

⇒ nieuw

Artikel ~~17~~ 24

~~Procedure voor toezicht en evaluatie~~ Evaluatieprocedure

↓ nieuw

1. De Stichting verricht, overeenkomstig artikel 25, lid 4, van de financiële kaderregeling regelmatig evaluaties vooraf en achteraf van de acties die aanzienlijke uitgaven met zich brengen. De resultaten van de evaluaties worden medegedeeld aan de raad van bestuur.

↓ 1572/98 Art. 1.16 (aangepast)

⇒ nieuw

↻ Raad

2. De Commissie ~~legt~~ ⇒ verricht ⇐ in overleg met de raad van bestuur ~~een procedure vast om op de met het werk van de stichting opgedane ervaring toe te zien en deze te evalueren~~ ⇒ om de vier jaar een evaluatie van de uitvoering van deze verordening en van de resultaten en werkmethoden van de Stichting in het licht van de doelstellingen, het mandaat en de taken die in deze verordening zijn vastgesteld ⇐. Deze ~~procedure dient te worden~~ ☒ evaluatie wordt ☒ uitgevoerd ↻ [...] ↻
↻ **door** ↻ externe deskundigen. Zij De Commissie legt het Europees Parlement, de Raad en het ☒ Europees ☒ Economisch en Sociaal Comité ~~vóór 31 december 2000, en vervolgens om de drie jaar, een verslag met de eerste~~ resultaten van deze ~~procedure~~ ☒ evaluatie ☒ voor.

↓ nieuw

3. De Stichting neemt alle nodige maatregelen om eventuele problemen die zich bij de evaluatie voordoen, te verhelpen.

↓ 1360/90

Artikel ~~18~~ 25

Herziening

~~Deze verordening wordt door de Raad op voorstel van de Commissie binnen vijf jaar na de inwerkingtreding opnieuw bezien.~~

↴ nieuw

Na de evaluatie dient de Commissie zo nodig een voorstel tot herziening van deze verordening in. Indien de Commissie van mening is dat het voortbestaan van de Stichting niet langer gerechtvaardigd is in het licht van de toegewezen doelstellingen, kan zij voorstellen dat deze verordening wordt ingetrokken.

↓ nieuw

Artikel 26

Intrekking

De Verordeningen (EEG) nr. 1360/90, (EG) nr. 2063/94, (EG) nr. 1572/98 en (EG) nr. 1648/2003 van de Raad, alsook artikel 16 van Verordening (EG) nr. 2666/2000 van de Raad, vermeld in bijlage I, worden ingetrokken.

Verwijzingen naar de ingetrokken verordeningen gelden als verwijzingen naar deze verordening en worden gelezen volgens de concordantietabel in bijlage II.

↓ 1360/90 (aangepast)

⇒ nieuw

Artikel ~~19~~ 27

⊠ Inwerkingtreding ⊠

Deze verordening treedt in werking op de ⊠ twintigste ⊠ dag volgende op die ~~waarop de bevoegde autoriteiten een beslissing hebben genomen over de vestigingsplaats van de Stichting~~²³ van haar bekendmaking in het Publicatieblad van de Europese Unie ⊠ .

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

²³ ~~De datum van inwerkingtreding van deze verordening zal in het Publicatieblad bekend worden gemaakt.~~

BIJLAGE I

Ingetrokken verordening met de achtereenvolgende wijzigingen

Verordening (EEG) nr. 1360/90 van de Raad van 7 mei 1990

(PB L 131 van 23.5.1990, blz. 1)

Verordening (EG) nr. 2063/94 van de Raad van 27 juli 1994

(PB L 216 van 20.8.1994, blz. 9)

Verordening (EG) nr. 1572/98 van de Raad van 17 juli 1998

(PB L 206 van 23.7.1998, blz. 1)

Artikel 16 van Verordening (EG) nr. 2666/2000 van de Raad van 5 december 2000

(PB L 306 van 7.12.2000, blz. 1)

Verordening (EG) nr. 1648/2003 van de Raad van 18 juni 2003

(PB L 245 van 29.9.2003, blz. 22)

BIJLAGE II

Concordantietabel

Verordening (EEG) nr. 1360/90	Deze verordening
Artikel 1, inleidende formulering	Artikel 1, inleidende formulering
Artikel 1, einde van de inleidende formulering	—
Artikel 1, eerste tot en met vierde streepje	—
Artikel 1, tweede zin	—
—	Artikel 1, einde van de inleidende formulering
—	Artikel 3, onder a), b) en c)
—	Artikel 1, tweede zin
Artikel 2	—
Artikel 3, inleidende formulering	Artikel 2, inleidende formulering
Artikel 3, onder a) tot en met g)	—
—	Artikel 2, onder a) tot en met f)
Artikel 3, onder h)	Artikel 2, onder g)
Artikel 4, lid 1	Artikel 3, lid 1
—	Artikel 3, lid 2
Artikel 4, lid 3, eerste zin	Artikel 3, lid 3, eerste zin
—	Artikel 3, lid 3, tweede zin
Artikel 4, lid 2	—
—	Artikel 3, leden 4 en 5
—	Artikel 4, leden 1, 2 en 3
Artikel 4 bis, lid 1	Artikel 4, lid 4, eerste alinea
Artikel 4 bis, lid 2	Artikel 4, lid 4, tweede alinea
—	Artikel 5
Artikel 4 bis, lid 3	Artikel 6
Artikel 5, lid 1	Artikel 7, lid 1
Artikel 5, lid 2	Artikel 7, lid 2, eerste en tweede alinea
—	Artikel 7, lid 2, derde en vierde alinea
Artikel 5, lid 3	Artikel 7, lid 3
Artikel 5, lid 4, eerste alinea	Artikel 7, lid 4, eerste zin
—	Artikel 7, lid 4, tweede zin
Artikel 5, lid 4, tweede alinea	Artikel 7, lid 5
Artikel 5, lid 4, derde en vierde alinea	Artikel 8, lid 1, eerste alinea
—	Artikel 8, lid 1, tweede alinea
Artikel 5, lid 4, laatste alinea	Artikel 8, lid 1, laatste alinea
Artikel 5, leden 5 en 6	Artikel 8, leden 2 en 3
Artikel 5, leden 7 tot en met 10	—
—	Artikel 9
Artikel 6	—
Artikel 7, lid 1, eerste woorden	Artikel 10, lid 1, eerste woorden
Artikel 7, lid 1, einde van de eerste zin en tweede zin	—

–	Artikel 10, lid 1, einde van de eerste zin, tweede zin en tweede, derde en vierde alinea
–	Artikel 10, lid 2
Artikel 7, lid 2	Artikel 10, lid 5, eerste zin
Artikel 7, lid 3	Artikel 10, lid 3
–	Artikel 10, lid 4, onder a) tot en met k)
–	Artikel 11
–	Artikel 12
–	Artikel 13
Artikel 8 (gedeeltelijk)	Artikel 14
Artikel 9	Artikel 15
Artikel 10, lid 1	Artikel 16, lid 1
–	Artikel 16, lid 2
Artikel 10, lid 2	Artikel 16, lid 3
Artikel 10, lid 3	–
Artikel 10, leden 4, 5 en 6	Artikel 16, leden 4, 5 en 6
Artikel 11, lid 1	Artikel 17, lid 3
Artikel 11, leden 2 en 3	Artikel 17, leden 1 en 2
Artikel 11, leden 4 tot en met 10	Artikel 17, leden 4 tot en met 10
–	Artikel 17, lid 11
–	Artikel 18
Artikel 12	Artikel 19, lid 1
–	Artikel 19, leden 2, 3 en 4
Artikel 13	Artikel 20
Artikel 14	Artikel 21, eerste en tweede zin en eerste woorden van de derde zin
–	Artikel 21, laatste woorden van de derde zin en laatste zin
Artikel 15	Artikel 22
Artikel 16, lid 1	Artikel 23, lid 1, eerste alinea en eerste zin van de tweede alinea
–	Artikel 23, lid 1, laatste zin van de tweede alinea
Artikel 16, lid 2	Artikel 23, lid 2
–	Artikel 24, lid 1
Artikel 17 (gedeeltelijk)	Artikel 24, lid 2
–	Artikel 24, lid 3
Artikel 18	–
–	Artikel 25
–	Artikel 26
Artikel 19	Artikel 27
-	Bijlage